



MUNICIPALITÉ
**NOTRE-DAME
DU-PORTAGE**



MOT DU MAIRE

Chers Portageois, Chères Portageoises,

C'est le retour des beaux jours et la municipalité de Notre-Dame-du-Portage se prépare pour l'été! Les animateurs du camp de jour et les sauveteurs de la piscine ont été embauchés et, encore une fois cette année, la municipalité est fière de pouvoir compter sur des employés saisonniers en grande majorité du village!

La piscine municipale à l'eau salée ouvrira le 17 juin prochain pour le grand plaisir de nos résidents, villégiateurs et touristes. Nous espérons un été ensoleillé et chaud avec un bon achalandage comme à chaque année.

Comme plusieurs ont pu le remarquer, l'ancien dépanneur ne fait plus partie du paysage depuis le 1^{er} juin dernier. Le conseil municipal est ravi du dénouement heureux de ce dossier qui s'est étiré sur plusieurs années et a nécessité à la fois de la fermeté mais également un dialogue avec le propriétaire concerné.

Les dossiers de sécurité routière préoccupent également le conseil municipal et, comme vous avez pu le

constater, deux panneaux arrêt/stop lumineux ont été installés au cœur du village pour sensibiliser les automobilistes à l'importance de marquer un arrêt à cette intersection qui se trouve devant notre école primaire. Il s'agit d'une première intervention cette année car d'autres secteurs verront l'installation de "ped-zone" au centre de la chaussée pour faire ralentir la circulation à proximité de certains parcs.

Enfin, nous avons reçu une bonne nouvelle avec la confirmation du gouvernement du Québec d'une subvention dans le cadre du Programme Réhabilitation du réseau routier local qui couvrira 75% des dépenses admissibles pour différents travaux de voirie dans le secteur de la rue Fraserville et du chemin du Lac. Nous allons donc pouvoir poursuivre l'entretien de nos infrastructures routières à une vitesse plus rapide en raison de la participation appréciable du gouvernement.

Bel été à tous !

Vincent More
Maire de Notre-Dame-du-Portage

Municipalité Notre-Dame-du-Portage



560, route de la Montagne
Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0
Tél : 418 862-9163
Fax : 418 862-5240

En cas d'urgence concernant la Municipalité,
composez le **418 862-9163 #6**

Pour toute autre urgence, composez le **911**

Internet : municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca



Facebook : **Municipalité Notre Dame du Portage**

**OUVERTURE
PISCINE MUNICIPALE
17 JUIN 2017**

La piscine municipale ouvrira ses portes le 17 juin prochain. Consultez la programmation estivale pour découvrir l'horaire des activités offertes sur le site Internet de la Municipalité :

www.municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca



**Plongez
dans l'eau salée!**



PROGRAMMATION ESTIVALE

Votre programmation estivale est disponible sur le site Internet de la municipalité : www.municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Celle-ci contient toutes les informations relatives aux différents services, activités et événements spéciaux se tenant à Notre-Dame-du-Portage, organisés par la municipalité, les comités ou les organismes, ainsi que les formulaires d'inscription.

Profitez de l'été et participez aux activités!



FÊTE NATIONALE

Les 23 et 24 juin prochains, les Portageois arboreront les couleurs du Québec à l'occasion de la Fête nationale! Différentes activités pour tous les âges seront organisées pour l'occasion.

Consultez la programmation complète que vous avez reçue pour tous les détails et la version électronique est disponible sur le site Internet de la municipalité.

Joignez-vous à nous et soyez de la fête!



PARTY PISCINE— 15 JUILLET

Surveillez la publicité à venir contenant les informations sur notre premier « **party piscine familial** » de l'été. On vous réserve des surprises et bien du plaisir.



SAVIEZ-VOUS QUE?

LA PISCINE VOUS OFFRE :

- Des cours d'Aqua-Zumba avec Marie-France Roussel.
- Des accessoires de natation à vendre (lunettes, casques de bain, serviette de plage).
- Des cours de natation de groupe et privés.
- 50 % de rabais sur votre entrée journalière, de 17 h 30 à 19 h.

Consultez votre programmation de loisirs estivale 2017 et informez-vous sur nos différents services 418 862-9163 #263!

Bon été!



Loisirs, culture et vie communautaire

LES SORTIES DU MERCREDI (OUVERT AUX CITOYENS)

Kayak Zone aventure (ouvert aux citoyens)

Une journée en plein air inoubliable!

Date : Mercredi 5 juillet

Date limite d'inscription : Mercredi 28 juin

Coût « Camp de jour » : 8 \$ / Enfant

Coût « Non-inscrit » : 18 \$ / Enfant, 24 \$ / Adulte (13 ans et plus)



Parc des chutes Montmorency (ouvert aux citoyens)

Situé à quelques minutes de la ville de Québec, entre fleuve et falaises, c'est un des sites les plus spectaculaires de la province. Au programme, ateliers historiques divertissants, téléphérique et randonnée pédestre!

Date : Mercredi 12 juillet

Date limite d'inscription : Vendredi 30 juin

Coût « Camp de jour » : 10 \$ / Enfant

Coût « Non-inscrit » : 25 \$ / Enfant, 30 \$ / Adulte (13 ans et plus)



Coupe Terrain de jeux au Camp Richelieu Vive la joie

Grande compétition amicale entre les terrains de jeux de la région. Au programme : défis physiques et intellectuels!

Date : Mercredi 19 juillet

Date limite d'inscription : Vendredi 30 juin

Coût « Camp de jour » : 8 \$ / Enfant



Plage Pohénégamook (ouvert aux citoyens)

Baignade, concours de châteaux de sable et plusieurs jeux sont au programme. Une sortie *rafraîchissante!*

Date : Mercredi 26 juillet

Date limite d'inscription : Mercredi 19 juillet

Coût « Camp de jour » : Gratuit - Enfant

Coût « Non-inscrit » : 10 \$ / Enfant, 12 \$ / Adulte (13 ans et plus) :



Pour plus d'informations, contactez Marie-Anne Caron,
coordonnatrice aux loisirs, culture et vie communautaire au 418 862-9163 #225



Municipalité Notre-Dame-du-Portage Formulaire d'inscription - Programmation été 2017

Identification du participant

Nom : _____ Prénom : _____

Âge : _____ Date de naissance : / ____ / ____ / ____ Sexe : F / M

Allergies : Oui / Non Si oui, précisez : _____

Numéro d'assurance maladie : _____ Exp. : ____ / ____

Nom du parent ou du tuteur responsable : _____

Grandeur de chandail (soccer) : XS / S / M / L / XL

Coordonnées

Adresse : _____

☎ maison : _____ ☎ travail : _____

☎ cellulaire : _____ @ : _____

Titre de l'activité		Coût
1.		\$
2.		\$
3.		\$
4.		\$
5.		\$
Total		\$

**Il est possible de payer en deux versements égaux si le montant à payer est supérieur à 100 \$.*

J'autorise la municipalité de Notre-Dame-du-Portage à publier, sur son site Internet, sa page Facebook ou certaines publications à caractère promotionnel, des photos ou des vidéos de moi ou de mes enfants lors des activités de loisir organisées par la municipalité.

Signature : _____

Date : _____

*Veillez retourner ce formulaire avec votre paiement au bureau municipal (560, route de la Montagne).
Les chèques doivent être libellés au nom de la **municipalité de Notre-Dame-du-Portage**.*

Information : 418 862-9163 #225



AIDE-JOURNALIER

NOMBRE DE POSTE À COMBLER : 1

EMPLOI SAISONNIER À TEMPS PLEIN

La Municipalité de Notre-Dame-du-Portage est présentement à la recherche d'une personne pour occuper le poste d'aide-journalier.

Sous l'autorité et avec la collaboration de la direction générale, le titulaire du poste exécute les travaux concernant la voirie, les équipements et infrastructures municipales, les parcs et espaces verts.

TÂCHES GÉNÉRALES

- Exécuter des travaux de voirie municipale;
- Aider à l'entretien intérieur et extérieur des bâtiments;
- Aider à l'entretien des parcs, terrains de jeux et espaces verts;
- Exécuter des travaux de terrassement, lorsque requis;
- Aider à l'entretien et à la mise en ordre du garage et des entrepôts municipaux;
- Aider à l'entretien des conteneurs et du site de dépôt, lorsque requis;
- Participer à l'entretien et aux réparations mécaniques de base, lorsque requis;
- Participer à l'inventaire annuel du matériel, équipements et outillages;
- Accomplir toutes autres tâches connexes.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Formation et/ou expérience dans les domaines reliés au poste;
- Habileté à travailler manuellement et à manipuler de l'outillage;
- Sens des responsabilités, fait preuve de jugement et d'initiative, de dextérité manuelle, d'une excellente forme physique, de polyvalence, d'entregent, de débrouillardise, d'autonomie et disponible.

EXIGENCES ET CONDITIONS D'EMBAUCHE

- L'horaire de travail est du lundi au vendredi, 37,5 heures par semaine;
- La durée de l'emploi est de 10 semaines, du 19 juin 2017 au 25 août 2017;
- Les conditions salariales sont celles prévues dans la politique en vigueur.

L'échelle salariale se situe entre 11,77 \$/heure et 12,77 \$/heure, selon l'expérience et la politique en vigueur.

Les entrevues se tiendront le jeudi 15 juin 2017 et l'entrée en fonction est prévue le lundi 19 juin 2017.

Faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le titre du poste convoité au plus tard le **mercredi 14 juin à midi** à l'attention de :

Monsieur Louis Breton

560, route de la Montagne,

Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Télécopieur: 418 862-5240

Courriel: directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

**Seules les personnes retenues seront contactées.*

*** Dans le but d'alléger le texte et d'en faciliter la lecture, l'emploi du masculin a été privilégié.*

CET ÉTÉ ON SORT...

Patrimoine et Culture du Portage vous invite cet été à plusieurs sorties permettant de mieux comprendre notre environnement naturel. Nous irons voir les oiseaux qui nous entourent, découvrir les herbes de mer et leurs particularités et cueillir des champignons qui apportent plein de saveurs à nos plats.

Sortie aux oiseaux

Avec **Mireille Poulin**, biologiste, spécialiste en ornithologie, fondatrice de *Go oiseaux*, le **dimanche 9 juillet** de 13 h 30 à 15 h 30. Si Mère Nature est de notre côté, vous y verrez peut-être des canards, des grands hérons, des hirondelles, des bruants, des pluviers kildir, des parulines, etc. Le départ se fera à l'École de l'Anse, à l'entrée est de la municipalité. Apportez vos bottes, vos jumelles et votre guide préféré d'identification d'oiseaux.

Sortie aux plantes de mer

Avec **Claudie Gagné**, fondatrice des *Jardins de la mer*, le **vendredi 21 juillet** de 15 h à 17 h. Vous apprendrez à reconnaître les herbes et les plantes de notre rivage dont la salicorne, l'arroche, la livèche écossaise, le foin de mer qui sent si bon, etc. Le départ se fera à l'École de l'Anse, à l'entrée est de la municipalité. Apportez vos bottes!

Sortie aux champignons

Avec **Denis Labonté**, spécialiste en mycologie depuis plus de 30 ans, retraité du ministère de l'Environnement du Canada. Cette sortie aura lieu en août et durera également 2 heures. Vous apprendrez à reconnaître les différents champignons qui poussent dans notre environnement. Le départ se fera à l'École de l'Anse, à l'entrée est de la municipalité. Apportez vos bottes, un panier et un couteau.

Le coût pour chacune des sorties de deux heures est de 20 \$ pour les membres de *Patrimoine et Culture du Portage* et 25 \$ pour les non-membres. Si vous désirez participer aux 3 sorties, le coût est de 50 \$ pour les membres de *Patrimoine et Culture du Portage* et de 60 \$ pour les non-membres. Les dates limites d'inscription sont le 9 juillet pour la sortie aux oiseaux et le 17 juillet pour la sortie aux plantes de mer. Le nombre de participants est limité alors réservez votre place rapidement.

Pour vous inscrire et payer votre inscription, veuillez contacter le 418 862-3995 ou vous inscrire à l'École de l'Anse lorsque celle-ci sera en opération. Faire votre chèque au nom de **Patrimoine et Culture du Portage**.

Au plaisir de vous y rencontrer

Suzette de Rome

Pour le groupe culture de
Patrimoine et Culture du Portage

P.S. Si vous avez des petits plats, des objets, des activités pour la **Criée de juillet**, n'hésitez pas à nous contacter au 418 862-3995. Merci en avance.



Photo : Marie-Josée Roy



10 ans! Ça se fête... le dimanche 25 juin à 14 h

Lors de l'inauguration de la cinquième saison de l'École de l'Anse, **Patrimoine et Culture du Portage** célébrera son anniversaire de fondation.

Vous êtes invités à nous rejoindre à l'École de l'Anse pour lever vos verres à la santé de tous ceux qui ont assuré la vitalité de cet organisme pendant cette décennie.

CONCERTS DU COUCHANT 2017

Pauline Thériault et Marcel Landry

28 juin à 19 h 30

En plein air à l'École de l'Anse ou à l'église en cas de pluie, **Pauline et Marcel** vous offriront un vaste répertoire de chansons pour célébrer la vie et ses grands moments dans toutes les fêtes du calendrier au fil des saisons.

Ce duo s'est produit dans plusieurs festivals et scènes de la région où ils portent fièrement le flambeau de la chanson francophone. Ils sont souvent sollicités pour se produire dans les écoles ou pour animer des activités dans des clubs sociaux, des fêtes familiales de même que les hôpitaux, les résidences pour aînés du KRTB sans oublier leur présence sous le chapiteau de Noël Chez-nous et à bord du Trans-St-Laurent pour leur croisière annuelle.



Andrée Roy et Claude Morin

5 juillet à 19 h 30

Deux artistes de St-André nous visitent dans un répertoire de la chansonnette française

Dans les années 80, Andrée Roy explore l'audacieux et fantaisiste répertoire de Bobby Lapointe. Fascinée par ce grand poète des jeux de mots, elle devient l'interprète de ce style de musique où l'humour tendre se rit du conformisme ambiant. Bientôt la parenté musicale avec, les Bourvil, Fernandel, Rezvani, Brassens, Piaf, Béart, Gabin, Delyle, l'amènera à étendre son répertoire aux grands coups de coeur de la vieille chanson française.

Quand elle chante, elle recrée l'ambiance de la belle époque, la légèreté d'être, la vivacité d'esprit et l'humour gaillarde.

Accompagnée du multi-instrumentiste autodidacte Claude Morin, l'accord est parfait et la complicité fertile. Un premier disque est lancé en 2013, un deuxième est en préparation.

A l'image de leur joyeuse connivence, ces deux-là prennent plaisir à animer les soirées, à s'accorder au temps qui passe et à semer aux quatre vents les folles notes de bonheur.

On les verra ici et là, attablés au café du coin, à la terrasse d'un bistro, à la résidence des aînés, sur les places publiques dans la chaleur de l'été. Vous ne les manquerez pas, ils sont de ceux qui sont là quand on a besoin d'eux. Des faiseurs de beau temps! Un moment en leur compagnie, c'est un rendez-vous assuré avec la gaieté de coeur!



Une présentation du GARAGE
N.THIBOUTOT INC.
197, route 132 à St-André de Kamouraska

CONCERTS DU COUCHANT 2017

CARMEN LAROUCHE et MANON THÉRIAULT

12 juillet à 19 h 30

exceptionnellement à l'église

Ces musiciennes vous apporteront une marée d'émotions. Les deux femmes travaillent ensemble depuis plus de 15 ans. Au fil des années, elles ont développé un répertoire très varié qui touche autant au classique, liturgique que les grands chansonniers.

Le duo, composé de la pianiste Manon Thériault et de la mezzo-soprano Carmen Larouche, trouve sa force dans le désir mutuel d'offrir des œuvres qui défient le temps. Interprètes dans l'âme, les deux complices partagent une intuition mélodique ainsi qu'une affection pour la force des mots et le pouvoir des silences.

Elles nous proposent du répertoire francophone d'auteurs-compositeurs qui maîtrisent à la fois l'art de la prose et les lignes mélodiques. Venez partager ces histoires de bonheur, de courage et de beauté qui sculptent nos vies et habillent nos univers.



Décoration G.L. inc. Ma vie.
Mon décor.
DECO SURFACES

Prix du bénévolat Honorius-Provost Montréal, 21 mai 2017

Remise du Prix du bénévolat Honorius-Provost de la Fédération Histoire Québec à Jean-Marie Deschênes pour sa contribution exceptionnelle et remarquable à Patrimoine et Culture du Portage.

Sa présence et la constance de son travail ont permis à notre organisme de grandir. Par ses connaissances et sa passion pour l'histoire, il a su rassembler les bénévoles de tout un territoire dans la mise en valeur du Chemin du Portage ainsi que dans la réhabilitation et l'animation de l'École de l'Anse.

Toutes nos félicitations à ce valeureux Portageois!



REPLACEMENT DE LA PASSERELLE, DE LA PLATE-FORME ET DE L'ESCALIER AU QUAI MUNICIPAL

Sur le quai municipal, nous avons une passerelle qui mène à un ponton servant d'accès à l'eau. Le ponton a été remplacé il y a deux ans.

L'automne dernier, les grandes marées ont endommagé considérablement la passerelle. Ce printemps, le remplacement de cette dernière était nécessaire pour assurer un accès sécuritaire au ponton.

Voici donc les photos des nouvelles installations.



PREMIÈRE RÉVISION DU BUDGET 2017

Une révision budgétaire est un exercice normal qui relève d'une saine gestion des ressources de la municipalité pour faire face à ses obligations et responsabilités.

Une révision budgétaire permet aussi d'ajuster les projets de la municipalité en cours d'année en fonction des ajustements contextuels, des corrections administratives et des changements voulus par le conseil municipal.

La municipalité souhaite faire deux révisions budgétaires annuellement, soit l'une en mai-juin et l'autre en septembre-octobre.

Voici les explications des écarts dans le budget révisé :

REVENUS DE FONCTIONNEMENT

Taxes foncières – Il est normal que des écarts soient présents, car il est difficile d'établir des prévisions justes sur les changements de valeur des immeubles (nouvelles constructions, rénovations majeures, etc.). Toutefois, l'administration municipale a omis de transférer les taxes d'opération du réseau aqueduc vers les taxes foncières d'ensemble pour s'assurer que les frais d'opération des immeubles publics soient absorbés par l'ensemble des contribuables. Cette omission n'affecte en rien les contribuables et elle est de toute façon résorbée par les fonds propres de la municipalité.

Autres revenus – Le conseil municipal a abandonné la vente du terrain municipal dans le secteur des îles. Lors de l'adoption du budget initial, un revenu anticipé de 25 000 \$ avait été prévu pour la vente de ce terrain. L'impact sur le budget est de 25 000 \$ en moins, même si depuis, une expertise a démontré que sa valeur pour les promoteurs serait plutôt de 81 500 \$. La vente se fera ultérieurement.

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

Hygiène du milieu – Il y a eu un reclassement entre le budget de fonctionnement et d'investissement pour le projet de remplacement d'une pompe à l'usine du parc de l'Amitié de 3 250 \$ et un ajout pour les travaux sur les cours d'eau en zone agricole de 8 000 \$ (cette dernière dépense est compensée par un revenu identique et payée par les contribuables affectés).

Aménagement et développement – Des réparations de mise au point ont été nécessaires pour le nouveau véhicule de service de la municipalité. Ce véhicule a aussi été l'objet d'un accrochage qui a occasionné environ 2 500 \$ de dépenses qui seront remboursées par un revenu d'assurance du même ordre.

Loisirs et Culture – Le projet de ski de fond a connu un franc succès auprès des écoles de la commission scolaire Kamouraska – Rivière-du-Loup et des familles. Ce projet a généré des revenus extraordinaires de location d'équipement d'environ 2 500 \$, mais aussi des dépenses supplémentaires d'environ 7 000 \$ pour ajouter du personnel lors des heures de pointe.

CONCILIATION À DES FINS FISCALES EN FONCTIONNEMENT

Financement du fonctionnement – Il y a eu une erreur administrative d'appropriation de 72 745 \$ pour des projets qui ne peuvent pas faire l'objet d'appropriation.

En somme, la municipalité se retrouve en situation de ne plus pouvoir transférer de montant entre le budget de fonctionnement et celui d'investissement, puis elle doit puiser 5 498 \$ dans ses excédents non affectés pour boucler son budget de fonctionnement.

REVENUS D'INVESTISSEMENT

Paiements de transfert – Il y a abandon du projet des ouvrages de protection côtière. Il s'agit d'un montant anticipé de 324 500 \$ de moins en revenu. Il y a aussi eu des retraits au niveau de la TECQ de 31 500 \$ et l'ajout de la subvention PNHA d'environ 11 000 \$.

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT

Voirie et Transport – Il y a abandon du projet des ouvrages de protection côtière; il s'agit d'un montant anticipé de 324 500 \$ de moins en dépense. L'administration municipale anticipe une dépense de 100 000 \$ au lieu de 125 000 \$ pour le projet d'éclairage de la côte de l'Église.

Hygiène du milieu – Il y a eu un reclassement entre le budget de fonctionnement et d'investissement pour le projet de remplacement d'une pompe à l'usine du parc de l'Amitié de 3 250 \$.

Loisirs et Culture – Il y a ajustement des projets au quai (plate-forme, escalier, passerelle, bollards), les dépenses anticipées sont moins élevées de 6 500 \$, car le conseil municipal a abandonné l'idée de faire une gloirette au bout du quai comme il y avait auparavant. Il y a aussi un ajustement des dépenses d'environ 11 000 \$ pour l'achat d'exerciceurs pour l'aménagement du parc des Îles. Cette dernière dépense est entièrement remboursée par la subvention PNHA.

Conciliation à des fins fiscales en investissement

Financement de l'investissement – La municipalité procède à un règlement d'emprunt de 80 357 \$ au lieu de 82 184 \$.

En somme, la municipalité se retrouve en situation de puiser 109 728 \$ supplémentaires dans ses excédents non affectés, excédents affectés, fonds et réserves.

Le conseil municipal a adopté la première révision du budget de l'année 2017 suivante :

	Budget initial année 2017	Budget révisé 1 année 2017	Écart
REVENUS DE FONCTIONNEMENT			
TAXES FONCIÈRES SUR L'ENSEMBLE	(1 326 015 \$)	(1 324 642 \$)	1 373 \$
TAXES FONCIÈRES SUR UNE AUTRE BASE	(296 242 \$)	(303 044 \$)	(6 802 \$)
TENANT LIEU DE TAXES	(26 871 \$)	(26 750 \$)	121 \$
SERVICES RENDUS	(80 400 \$)	(80 765 \$)	(365 \$)
PAIEMENTS DE TRANSFERT	(305 182 \$)	(304 983 \$)	199 \$
AUTRES REVENUS	(166 052 \$)	(142 972 \$)	23 983 \$
TOTAL – REVENUS DE FONCTIONNEMENT	(2 200 762 \$)	(2 183 156 \$)	17 606 \$
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT			
ADMINISTRATION MUNICIPALE	439 008 \$	440 656 \$	1 648 \$
SÉCURITÉ CIVILE & AUTRE	226 770 \$	226 220 \$	(550 \$)
VOIRIE & TRANSPORT	439 512 \$	441 007 \$	1 495 \$
HYGIÈNE DU MILIEU	264 281 \$	268 306 \$	4 025 \$
SANTÉ & BIEN-ÊTRE	0 \$	0 \$	0 \$
AMÉNAGEMENT & DÉVELOPPEMENT	159 702 \$	164 057 \$	4 355 \$

Budget

LOISIRS & CULTURE	420 786 \$	427 992 \$	7 206 \$
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ	0 \$	0 \$	0 \$
FRAIS DE FINANCEMENT	130 164 \$	130 173 \$	9 \$
AMORTISSEMENT	335 000 \$	335 000 \$	0 \$
TOTAL – DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	2 415 223 \$	2 433 411 \$	18 188 \$
EXCÉDENT(DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT			
AVANT CONCILIATION	214 461 \$	250 255 \$	35 794 \$
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
IMMOBILISATIONS	(335 000 \$)	(335 000 \$)	0 \$
PROPRIÉTÉS À VENDRE	0 \$	0 \$	0 \$
PLACEMENTS ET PARTICIPATIONS	0 \$	0 \$	0 \$
FINANCEMENT DU FONCTIONNEMENT	(72 745 \$)	0 \$	72 745 \$
REMBOURSEMENT DE LA DETTE	90 243 \$	90 243 \$	0 \$
AFFECTATION À L'INVESTISSEMENT	103 041 \$	0 \$	(103 041 \$)
EXCÉDENT(DÉFICIT) NON AFFECTÉ	0 \$	(5 498 \$)	(5 498 \$)
EXCÉDENT(DÉFICIT) AFFECTÉ	0 \$	0 \$	0 \$
RÉSERVES FINANCIÈRES ET FONDS RÉSERVÉS	0 \$	0 \$	0 \$
TOTAL – CONCILIATION À DES FINS FISCALES	(214 461 \$)	(250 255 \$)	(35 794 \$)
EXCÉDENT(DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT			
APRÈS CONCILIATION	0 \$	0 \$	0 \$
REVENUS D'INVESTISSEMENT			
TAXES FONCIÈRES SUR L'ENSEMBLE	0 \$	0 \$	0 \$
TAXES FONCIÈRES DE SECTEUR	0 \$	0 \$	0 \$
TAXES FONCIÈRES SUR UNE AUTRE BASE	0 \$	0 \$	0 \$
PAIEMENTS DE TRANSFERT	(2 196 103 \$)	(1 849 854 \$)	346 249 \$
AUTRES REVENUS	(250 000 \$)	(250 000 \$)	0 \$
TOTAL – REVENUS D'INVESTISSEMENT	(2 446 103 \$)	(2 099 854 \$)	346 249 \$
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT			
ADMINISTRATION MUNICIPALE	25 210 \$	25 000 \$	(210 \$)
SÉCURITÉ CIVILE & AUTRE	10 000 \$	10 000 \$	0 \$
VOIRIE & TRANSPORT	484 000 \$	134 500 \$	(349 500 \$)
HYGIÈNE DU MILIEU	55 890 \$	59 140 \$	3 250 \$
SANTÉ & BIEN-ÊTRE	0 \$	0 \$	0 \$
AMÉNAGEMENT & DÉVELOPPEMENT	0 \$	0 \$	0 \$
LOISIRS & CULTURE	2 499 062 \$	2 504 132 \$	5 070 \$
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ	0 \$	0 \$	0 \$
TOTAL – DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	3 074 162 \$	2 732 772 \$	(341 390 \$)

Budget

EXCÉDENT(DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT			
AVANT CONCILIATION	628 059 \$	632 918 \$	4 859 \$
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
PROPRIÉTÉS À TITRE D'INVESTISSEMENT	0 \$	0 \$	0 \$
PLACEMENTS À TITRE D'INVESTISSEMENT	0 \$	0 \$	0 \$
FINANCEMENT DE L'INVESTISSEMENT	(82 184 \$)	(80 357 \$)	1 827 \$
AFFECTATION DU FONCTIONNEMENT	(103 041 \$)	0 \$	103 041 \$
EXCÉDENT(DÉFICIT) NON AFFECTÉ	(412 134 \$)	(89 646 \$)	322 488 \$
EXCÉDENT(DÉFICIT) AFFECTÉ	(30 700 \$)	(462 916 \$)	(432 216 \$)
RÉSERVES FINANCIÈRES ET FONDS RÉSERVÉS	0 \$	0 \$	0 \$
TOTAL – CONCILIATION À DES FINS FISCALES	(628 059 \$)	(632 918 \$)	4 859 \$
EXCÉDENT(DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT			
APRÈS CONCILIATION	0 \$	0 \$	0 \$

Urbanisme



MUNICIPALITÉ
NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT CONCERNANT LES ENTENTES RELATIVES À DES TRAVAUX MUNICIPAUX

CET AVIS est par la présente donné à tous les citoyens et citoyennes de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage et stipule ce qui suit :

QUE le Conseil a adopté le règlement numéro 2016-14-363, intitulé « Règlement concernant les ententes relatives à des travaux municipaux », lors de la séance du 6 février 2017, tenue à la salle Gilles-Moreau ;

QUE la MRC de Rivière-du-Loup a octroyé le certificat de conformité du règlement numéro 2016-14-363 le 28 avril 2017, après l'adoption de la résolution numéro 2017-04-181-C, le 20 avril 2017, par le comité administratif de la MRC de Rivière-du-Loup.

EN CONSÉQUENCE, ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

Ce règlement est disponible à l'édifice municipal et toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 11^e jour de juin 2017.



DEMANDE DE PERMIS ET DE CERTIFICATS

L'été, le beau temps et la chaleur nous motivent à faire de petits et gros travaux de rénovation. Même si vous n'avez pas HUGO pour vous aider, il faudra vous procurer un permis avant d'entamer vos travaux.

Pensez-y dès maintenant! Prévoyez aussi que le coût de la demande de permis et ou certificat est payable en argent comptant ou par chèque lors de votre demande. Bonnes rénos!



ENTRETIEN DES EMPRISES DE LIGNES DE TRANSPORT DANS VOTRE MUNICIPALITÉ DE LA MI-JUIN À LA MI-SEPTEMBRE 2017

Hydro-Québec a établi sa planification 2017 concernant les travaux de maîtrise de la végétation pour les lignes du réseau de transports d'électricité. Ainsi des travaux de dégagement de la végétation auront lieu entre **la mi-juin et la mi-septembre** 2017 dans votre municipalité.

Les travaux sont essentiels afin de maintenir un accès rapide aux lignes de transport, d'assurer la qualité et la fiabilité du réseau et de protéger les équipements électriques contre les incendies de forêt. Tel que prévu aux droits de servitude, les débris de coupe sont laissés épars sur le sol, à l'intérieur de l'emprise de ligne. Cette façon de faire vise entre autres à préserver la biodiversité.

Tous les travaux de maîtrise de la végétation qu'Hydro-Québec effectue sont réalisés dans le respect de la population et de l'environnement. À cet effet, un inventaire des éléments sensibles du milieu est effectué à l'étape de planification, afin d'établir le plan de maîtrise intégrée de la végétation approprié au territoire, c'est-à-dire : l'utilisation du bon mode d'intervention sur la végétation, au bon endroit et au moment opportun. Ainsi, selon les différentes sections d'emprises de lignes situées sur le territoire, le mode d'intervention suivant sera appliqué : **une coupe mécanique sélective**

Pour toute question relative aux travaux, communiquez avec M. Stéphane Dumaresq, conseiller communication et collectivité au 418 368-4426 ou visitez le www.hydroquebec.com/vegetation/index.html.



SITE DE DÉPÔT VERT - NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

Enfin les beaux jours sont arrivés et le ménage des terrains a débuté. Les citoyens peuvent déposer leur pelouse, feuilles, résidus de jardin, branches et palettes de bois à leur site de dépôt vert situé au 220, côte de la Mer.

Ce site de dépôt vert est réservé **exclusivement aux citoyens portageois**. Il est interdit aux entrepreneurs d'y déposer leurs résidus.



VISITES PRÉVENTIVES DU SERVICE INCENDIE

Le Service de la sécurité incendie tient à vous remercier de votre grande collaboration et générosité lors des inspections résidentielles effectuées l'automne dernier.

À compter du **14 juin 2017**, nous continuerons les visites préventives dans les résidences afin de nous assurer que celles-ci soient conformes à la réglementation municipale. Cette année, le secteur ciblé pour les visites résidentielles touchera les rues suivantes : rue de la Colline, chemin du Lac, route de la Montagne et route du Fleuve.

Les principaux points qui seront observés seront :

- ◆ La présence d'un avertisseur de fumée fonctionnel;
- ◆ La présence d'un avertisseur de monoxyde de carbone pour les citoyens qui utilisent des appareils de chauffage au bois, mazout ou propane;
- ◆ Les extincteurs portatifs pour ceux qui possèdent un appareil de chauffage au bois ou ses dérivés;
- ◆ La conformité des appareils de chauffage;
- ◆ Le ramonage des cheminées;
- ◆ Les foyers extérieurs;
- ◆ Les panneaux électriques, etc.

Vous pouvez consulter le règlement municipal portant sur la prévention incendie, par Internet à l'adresse suivante : <http://www.municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca> sous l'onglet « Vie municipale - Lois, Politiques et règlements ».

Il est important de mettre à jour périodiquement vos systèmes de protection incendie et ainsi vous protéger adéquatement si un incident devait arriver. De plus, cela favorisera la rapidité des visites d'inspection.

Sachez que le Service de la sécurité incendie doit obligatoirement visiter chaque bâtiment. Si vous retrouvez l'accroche-porte apposée à votre résidence, il sera important de téléphoner pour fixer un rendez-vous pour l'inspection.

Pour plus d'information, communiquez au 418 862-5901.

Pensons prévention!



Dans le cadre de sa stratégie de prévention des incendies, le **ministère de la Sécurité publique** vous propose à l'approche de la saison estivale une **capsule de prévention sur** l'utilisation du barbecue.

Cette capsule est disponible sur la [page Facebook](#) et [Instagram](#) du ministère ainsi que sur le [site Web du MSP](#) où il est possible de consulter l'ensemble des messages de prévention.

Le ministère vous invite d'ailleurs à ajouter l'image de la capsule de prévention que à votre signature électronique.

Partagez l'information et faites-en profiter votre entourage!

NETTOYAGE DES BERGES À NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

UNE IMPLICATION CITOYENNE ET UN COMITÉ CÔTIER

La journée de nettoyage des berges et de sensibilisation sur la dynamique côtière s'est déroulée dans la bonne humeur et sous un soleil radieux le samedi 13 mai dernier. Six sacs ont été bien remplis de déchets et de matières recyclables par nos valeureux participants qui ont à cœur la préservation de leur milieu de vie.

La municipalité remercie les participants suivants qui se sont gantés pour l'occasion :

Pascale Brouillette, Clara et Hubert Hammond, Geneviève Soucy, Raphaëlle et Julien Lemieux, Clermont Pelletier, Paul Pelletier, Tommy Couture, Amélie Dufour, Naomie Croze, Pierre-Étienne D'Amours, Christine Lessard, Mireille Landry, Madeline Lepage, Marie-Josée Roy, Vincent More, Fernand Dumont, Louis Breton, Emmanuelle Garnaud. Bravo à chacun de vous pour cette belle implication et de l'intérêt que vous manifestez pour la protection de votre milieu. Un merci spécial à Marie-Josée Roy qui, à travers sa lentille, a capté les meilleurs moments de la journée.

Cette journée a aussi permis, en plus du nettoyage, de mettre sur pied un comité côtier formé de 4 citoyens, dont Paul Pelletier, Michel Samson, Mireille Landry et Pierre-Étienne D'Amours. Ce comité a pour objectif de proposer des actions à la municipalité par rapport aux problèmes liés à la dynamique côtière.





École Notre-Dame-du-Portage
et Les Pèlerins

JOURNÉE « BOUGE AU MAX! »

Le 19 mai dernier, les élèves des écoles Notre-Dame-du-Portage et Les Pèlerins ont pu prendre part à toute une journée d'activités en plein air, organisée par leur enseignante en éducation physique, Cathy Dubé; la journée « Bouge au max! ».

En avant-midi, des distances de 500 m, 1 km et 2 km ont été réalisées par les élèves de la maternelle à la 6^e année sur la route du Fleuve dans le cadre de « La course du mini-Portageur ». En après-midi, plus de 110 élèves, ainsi que des parents, les enseignantes et la direction, ont travaillé ensemble afin de faire le plus grand nombre de montées de la côte de l'Église. L'objectif était de faire plus de 1000 montées. Après les décomptes officiels de tous les participants, le groupe a pu en accumuler 1022 ! En ce mois de l'année où les élèves ont comme objectif de bouger et d'amener leur famille à faire de même, nous pouvons affirmer que plusieurs cubes énergie ont été cumulés lors de cette journée!

La direction, les enseignantes ainsi que les élèves remercient tous les parents et amis bénévoles qui sont venus encourager les participants dans leurs défis et offrir de leur temps pour la gestion des activités. Merci également aux citoyens du village qui se sont montrés compréhensifs pendant la courte période où les rues étaient plus difficiles d'accès afin d'assurer la sécurité des jeunes, ainsi qu'à la municipalité pour son habituelle collaboration. Grâce à vous tous, ce fut tout un événement!

Karine Beauregard, directrice

Et toute l'équipe des écoles Notre-Dame-du-Portage et Les Pèlerins.





LA CONNAISSANCE DE SOI, EST-CE SI IMPORTANT?

14 JUIN 2017 À 18 H 30

67, RUE DU ROCHER, RIVIÈRE-DU-LOUP

Séance d'information présentée par Pamela Jean Bérubé de Santé Mentale Québec du Bas-Saint-Laurent.

Inscription obligatoire au 418 867-8011. Café-viennoiseries offerts.

Cette activité est organisée en collaboration avec le **Service d'information aux aînés** et le **Service aux proches aidants**.

CENTRE
D'ACTION BÉNÉVOLE
DES SEIGNEURIES



Guide des
services aux
personnes aînées
de la MRC de Rivière-du-Loup

L'APPU POUR LES
PROCHES AIDANTS
D'AÎNÉS
BAS-SAINT-LAURENT



L'INSTITUT DE RECHERCHE EN ÉCONOMIE CONTEMPORAINE (IREC) REND PUBLIC UN RAPPORT DE RECHERCHE INTITULÉ - *L'AGRICULTURE ET LA FORESTERIE DANS L'EST DU QUÉBEC :* *MATÉRIAUX POUR PRÉPARER L'AVENIR*

Alors que la ruralité québécoise est confrontée à des défis économiques et démographiques d'envergure, le rapport avance cinq propositions structurantes visant à soutenir le repositionnement de l'agriculture et de la foresterie.

Ces propositions ont pour objectifs de remettre ces dernières à l'avant-plan et de donner aux régions comme l'Est-du-Québec une nouvelle génération d'instruments nécessaires à leur développement.

Proposition 1. Renforcer les secteurs de production conventionnelle par l'élaboration d'une politique agricole québécoise

Proposition 2. Mettre en place un incubateur d'entreprises

Proposition 3. Développer un « fonds-filière » de financement des infrastructures agroalimentaires et forestières

Proposition 4. Jeter les bases d'un programme d'établissement pour la relève agricole et forestière

Proposition 5. Soutenir l'essor de quatre filières régionales de produits

N'hésitez pas à communiquer avec moi pour toute question ou pour tout commentaire.

Mathilde Lefebvre
Adjointe à la direction
mathildelefebvre@irec.net
514 380-8916, #21



L' « OPÉRATION ÉLECTIONS 2017 » EST EN COURS!

La Table de concertation des groupes de femmes du BSL (TCGFBSL) par son projet « *Opération élections 2017 !* » met tout en œuvre pour que plus de femmes se présentent comme candidates. Parce que les femmes représentent la moitié de la population et se doivent d'être présentes pour prendre les décisions qui orienteront le développement de leur communauté. Des conseils municipaux plus diversifiés permettront de développer une vision globale des grands enjeux de société et de découvrir ensemble un plus grand éventail de solutions. La présence des femmes est essentielle dans ce gouvernement de proximité que sont nos villes et nos villages ! Mesdames, voici ce que nous avons mis sur pied pour vous soutenir dans votre décision et vous outiller dans votre démarche. N'hésitez pas à partager ces informations avec celles qui pourraient être intéressées.

Programme de mentorat : La TCGFBSL vous mettra en contact avec un ou une mentore de votre MRC et vous fournira tous les documents d'accompagnement. La démarche se veut simple et adaptée à vos besoins spécifiques. Elle peut se poursuivre sur une période de six mois après votre élection si vous le souhaitez.

Journée régionale de formation-ressourcement-réseautage : le **vendredi** 8 septembre, à l'hôtel Rimouski, toutes les candidates et celles qui n'ont pas encore pris leur décision sont attendues pour une journée qui saura vous dynamiser, vous outiller et vous permettre de rencontrer d'autres candidates.

Formation sur le budget municipal : si vous êtes élue, une des premières tâches qui vous incombera en tant que membre du conseil municipal sera la préparation du budget annuel. Une formation sur mesure vous est offerte la troisième semaine de novembre dans l'est comme dans l'ouest du territoire bas-laurentien.

La formation en ligne : « *Politique municipale 101* » est toujours accessible à partir de la page d'accueil du site web de la TCGFBSL (www.femmes-bsl.qc.ca). De même, le Guide « *Le parcours de la candidate* », version papier ou électronique.

Pour informations ou inscription à ces différentes activités : Lucie Brault, 418 730-1357, lucie.brault@femmes-bsl.qc.ca

Bibliothèque - nouveautés



BIBLIOTHÈQUE

539, route du Fleuve,
Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0
Tél. : 418 862-9163 # 260
MADÉLINE LEPAGE, RESPONSABLE
TÉL. : 418 862-4670

HORAIRE

DE LA BIBLIOTHÈQUE



Lundi de 13 h à 15 h 30 (**fermée juillet et août**)
Jeudi de 13 h à 15 h 30
Samedi de 10 h 30 à midi

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

La bibliothèque vous offre encore cette année bien des nouveautés. Dans les pages suivantes, vous avez un aperçu de ces nouveautés. Bonne lecture!

Elena Ferrante
L'amie prodigieuse



"Je ne suis pas nostalgique de notre enfance : elle était pleine de violence. C'était la vie, un point c'est tout : et nous grandissions avec l'obligation de la rendre difficile aux autres avant que les autres ne nous la rendent difficile." Elena et Lila vivent dans un quartier pauvre de Naples à la fin des années cinquante. Bien qu'elles soient douées pour les études, ce n'est pas la voie qui leur est promise. Lila abandonne l'école pour travailler dans l'échoppe de cordonnier de son père. Elena, soutenue par son institutrice, ira au collège puis au lycée. Les chemins des deux amies se croisent et s'éloignent, avec pour toile de fond une Naples sombre, en ébullition. Formidable voyage dans l'Italie du boom économique, L'amie prodigieuse est le portrait de deux héroïnes inoubliables qu'Elena Ferrante traque avec passion et tendresse.

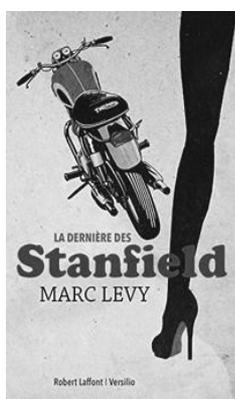
Elena Ferrante
Le nouveau nom
L'amie prodigieuse II



Naples, années soixante. Le soir de son mariage, Lila comprend que son mari Stefano l'a trahie en s'associant aux frères Solara, les camorristes qui règnent sur le quartier et qu'elle déteste depuis son plus jeune âge. Pour Lila Cerullo, née pauvre et devenue riche en épousant l'épicier, c'est le début d'une période trouble : elle méprise son époux, refuse qu'il la touche, mais est obligée de céder. Elle travaille désormais dans la nouvelle boutique de sa belle-famille, tandis que Stefano inaugure un magasin de chaussures de la marque Cerullo en partenariat avec les Solara. De son côté, son amie Elena Greco, la narratrice, poursuit ses études au lycée et est éperdument amoureuse de Nino Sarratore, qu'elle connaît depuis l'enfance et qui fréquente à présent l'université. Quand l'été arrive, les deux amies partent pour Ischia avec la mère et la belle-soeur de Lila, car l'air de la mer doit l'aider à prendre des forces afin de donner un fils à Stefano. La famille Sarratore est également en vacances à Ischia et bientôt Lila et Elena revoient Nino. Le nouveau nom est la suite de L'amie prodigieuse, qui évoque l'enfance et l'adolescence de Lila et Elena. Avec force et justesse, Elena Ferrante y poursuit sa reconstitution d'un monde, Naples et l'Italie, et d'une époque, des années cinquante à nos jours, donnant naissance à une saga romanesque au souffle unique.



Après L'amie prodigieuse et Le nouveau nom, Celle qui fuit et celle qui reste est la suite de la formidable saga dans laquelle Elena Ferrante raconte cinquante ans d'histoire italienne et d'amitié entre ses deux héroïnes, Elena et Lila. Pour Elena, comme pour l'Italie, une période de grands bouleversements s'ouvre. Nous sommes à la fin des années soixante, les événements de 1968 s'annoncent, les mouvements féministes et protestataires s'organisent, et Elena, diplômée de l'École normale de Pise et entourée d'universitaires, est au premier rang. Même si les choix de Lila sont radicalement différents, les deux jeunes femmes sont toujours aussi proches, une relation faite d'amour et de haine, telles deux soeurs qui se ressembleraient trop. Et, une nouvelle fois, les circonstances vont les rapprocher, puis les éloigner, au cours de cette tumultueuse traversée des années soixante-dix. Celle qui fuit et celle qui reste n'a rien à envier à ses deux prédécesseurs. À la dimension historique et intime s'ajoute même un volet politique, puisque les dix années que couvre le roman sont cruciales pour l'Italie, un pays en transformation, en marche vers la modernité.

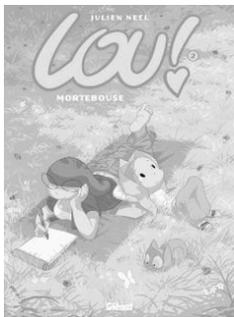
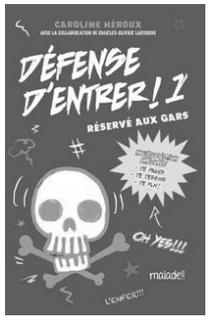


Emma, quarante ans, mariée, trois enfants, heureuse, croise le regard d'un homme dans une brasserie. Aussitôt, elle sait. Après On ne voyait que le bonheur, Grégoire Delacourt explore dans ce roman virtuose la puissance du désir et la fragilité de nos existences.

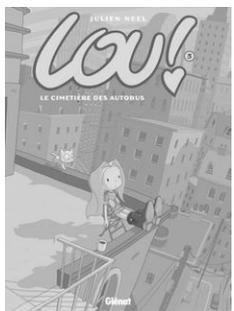


Nous sommes à Montréal au début de l'hiver 2002. Le narrateur n'a pas vingt ans. Il aime Lovecraft, le métal, les comic books et la science-fiction. Étudiant en graphisme, il dessine depuis toujours et veut devenir bédéiste et illustrateur. Mais depuis des mois, il évite ses amis, ment, s'endette, aspiré dans une spirale qui menace d'engouffrer sa vie entière : c'est un joueur. Il joue aux loteries vidéo et tout son argent y passe. Il se retrouve à bout de ressources, isolé, sans appartement. C'est à ce moment qu'il devient plongeur au restaurant La Trattoria, où il se liera d'amitié avec Bébert, un cuisinier expérimenté, ogre infatigable au bagou de rappeur, encore jeune mais déjà usé par l'alcool et le speed. Pendant un mois et demi, ils enchaîneront ensemble les shifts de soir et les doubles, et Bébert tiendra auprès du plongeur le rôle de mentor

Nouveautés—section jeunesse



Les tribulations quotidiennes et amoureuses de Lou, une petite fille citadine d'aujourd'hui qui vit seule avec sa maman et son chat. Toutes les deux, elles ont un point commun (en plus des pizzas) : elles aimeraient bien trouver le grand amour... En attendant, les voilà qui partent en vacances chez la grand-mère de Lou, redoutable spécialiste des choux de Bruxelles. Les amoureux attendront... Une série au ton résolument contemporain, par un jeune auteur du magazine Tchô dirigé par Zep, le créateur de Titeuf.



Richard et la mère, c'est une affaire qui roule. Et puis le roman de la mère est enfin publié. Tout roule de ce côté-là aussi, donc. Mais pour Lou, l'ambiance de cette rentrée est tout de même assez confuse. Des engins de chantier démolissent l'immeuble de Tristan, et la municipalité décide d'y stocker temporairement des autobus. Et puis il y a Mina, son amie d'enfance, avec laquelle Lou se brouille sans trop comprendre comment. Et cette voisine de classe, Marie-Émilie, qui a l'air cool mais qui se la pète un peu tout de même... C'est pas facile d'avoir 13 ans.

PROMOTION - MASSAGE

Offrez-vous un **60 minutes** de massage et recevez un 15 minutes de réflexologie.

Promotion valide les mardis de 6 h à 9 h et obtenez 10 \$ de rabais sur votre prochain massage. Réservation requise : Diane - 418 862-9812

Massothérapie
Membre de l'AMQ

Diane
Harrisson

Spécialités :
· Esthétique · Soins pieds

Massage sur chaise en entreprise

Rivière-du-Loup • Téléphone : 418 862-9812 • Cellulaire : 418 551-1130

Petites annonces

SOUPER MÉCHOUI À SAVEUR COUNTRY

Le 22 juillet prochain, à compter de 18 h, au Chalet des sports de Notre-Dame-du-Portage, le comité de résidents du parc de l'Amitié organise un souper bénéfique. Joignez-vous à eux pour vous amuser et bien manger. Pour de plus amples informations contacter : Annie Saindon 418 860-2170

MARIO LAFRANCE ENR.

PEINTURE-RÉNOVATION-PELOUSE-etc.
Terrassement • Entretien paysager



57, rue Jarvis
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 2X6
NEQ : 2248183271

Mario Lafrance, prop.
Entretien et maintenance
Tél. : 418 862-4941
Cell. : 418 866-2010

OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE



Je vous offre mes services pour :

- La réparation et l'ajustement de vos vêtements;
- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs;
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir.

Yolande Imbeault : 418 863-4812



BERNARD GÉNÉREUX DÉPUTÉ
MONTMAGNY—L'ISLET—
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

WWW.BERNARDGENEREUX.CA



GESTION ÉPEL inc.

Entretien paysager	Entretien hivernal
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tonte de pelouse ▶ Découpage au coupe-bordure ▶ Ménage du terrain printemps et automne ▶ Taille de haies et arbres ▶ Nettoyage de stationnement 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ Travail hivernal léger ◀ Dénivellement de balcon ◀ Dénivellement d'entrée résidentielle et commercial ◀ Dénivellement de stationnement

Éric Pelletier TRAVAUX EN TOUT GENRE **418 551-9754**
ericpel@hotmail.ca



CONTENEUR PERREAULT GAGNÉ

LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

Tél. : 418 868-1222
Yvan Perreault, propriétaire

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) GOL 1Y0



103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau : 418 862-9015
Cellulaire : 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca

glmc.ca

DENIS MARQUIS Courtier immobilier **Marché conclu !**



Passion RENO M.B.

Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

Il me fera plaisir de vous rencontrer !

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Rénovations résidentielles

Michel Bernier
passionrenomb@hotmail.com

Tél : (418) 495-9976
Cell : (418) 868-2162

JUIN 2017

di	lu	ma	me	je	ve	sa
28	29 	30	31	1 	2	3
4	5 CM 	6	7	8 	9	10
11	12 	13	14	15 	16	17 Ouverture piscine
18	19 CCU 	20	21	22 	23 B. fermé 	24
25 	26 	27	28 	29 	30 B. fermé 	1

JUILLET 2017

di	lu	mar	me	je	ve	sa
2	3 CM	4	5 	6 	7	8
9 	10	11 CCU	12 	13 	14	15 Party piscine
16	17	18	19	20 	21 	22
23	24	25	26	27 	28	29
30	31					

LÉGENDE DES CALENDRIERS

Ordures

Matières recyclables

Matières organiques



Bibliothèque ouverte

CM Conseil municipal

CCU Dépôt des demandes



Activités Fête nationale



Concerts du couchant



Patrimoine et culture

RÉPERTOIRE MUNICIPAL

418 862-9163

Directeur général, Louis Breton	#222
Secrétaire-trésorière adjointe, Nadine Caron	#224
Secrétaire-réceptionniste, Rachel Bolduc	#221
Adjointe administrative, Lise Lavoie	#229
Inspecteur municipal, Gaston Lamarre	#223
Entretien, parcs et espaces verts, Fernand Dumont	#227
Projets bâtiments et voirie, Keven Desjardins	#235
Loisirs et culture, Marie-Anne Caron	#225
Conseiller en urbanisme, Alexandre Potvin	#233
Agent de développement, Gérald Dionne	418 551-8423

ÉDIFICES MUNICIPAUX

Bibliothèque	418 862-9163 #260
Piscine	418 862-9163 #263
Chalet des sports	418 605-9252
AUTRES	
Bureau de poste	418 860-2385

